



គម្រោង Paid Parental Leave សម្រាប់និយោជក

រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលីផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុដល់ឪពុកម្តាយទាំងឡាយដែលមានសិទ្ធិទទួលបានតាមរយៈ គម្រោង Paid Parental Leave។ គម្រោងនេះជួយដល់ឪពុកម្តាយឱ្យឈប់សម្រាកពីការងារដើម្បីថែទាំទារកទើបកើត ឬកូនដែលបានសុំយកមកចិញ្ចឹមក្នុងពេលថ្មីៗនេះ។

គម្រោងនេះរួមមាន Parental Leave Pay ដែលជាការបង់ប្រាក់រួមរវាងឪពុកម្តាយនានា។ វាអាចជួយដល់និយោជិតរបស់អ្នកឱ្យឈប់សម្រាកពីការងារដើម្បីថែទាំទារកទើបកើត ឬកូនដែលបានសុំយកមកចិញ្ចឹមក្នុងពេលថ្មីៗនេះ។

Parental Leave Pay មានសម្រាប់បុគ្គលិកធ្វើការជាប់កិច្ចសន្យាដែលធ្វើការពេញម៉ោង ធ្វើការមិនពេញម៉ោង ធ្វើម្តងម្កាល ធ្វើការតាមរដូវ និងបុគ្គលិកធ្វើដោយខ្លួនឯងដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន។

និយោជិតអាចនៅតែទទួលបានការបង់ប្រាក់នេះ ប្រសិនបើពួកគេជួបប្រទះនូវការកើតកូនស្លាប់ នៅក្នុងពោះ ឬការស្លាប់របស់កុមារ។

តួនាទីរបស់អ្នកនៅក្នុងគម្រោង

អ្នកដើរតួនាទីសំខាន់នៅក្នុងគម្រោង Paid Parental Leave។

និយោជិតរបស់អ្នកអាចស្នើសុំឈប់សម្រាកដើម្បីថែទាំទារកទើបកើត ឬកូនដែលបានសុំយកមកចិញ្ចឹម ក្នុងពេលថ្មីៗនេះ ហើយចង់ដាក់ពាក្យសុំសម្រាប់ Parental Leave Pay។

វាស្រេចតែនិយោជិតរបស់អ្នកក្នុងការដាក់ពាក្យសុំ Parental Leave Pay តាមរយៈយើង ហើយចរចា លើការចាត់ចែងក្នុងការឈប់សម្រាកជាមួយអ្នក។ ដើម្បីទទួលបាន Parental Leave Pay, និយោជិតរបស់អ្នកត្រូវតែបំពេញតាមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យទាំងអស់។

យើងអាចបង់ Parental Leave Pay ដោយផ្ទាល់ទៅឱ្យនិយោជិតរបស់អ្នក។ ប្រសិនបើយើងសម្រេចថា អ្នកត្រូវតែផ្តល់ Parental Leave Pay ដល់និយោជិត នោះយើងនឹងផ្ញើលិខិតមួយប្រាប់ឱ្យអ្នកដឹង។ យើងក៏នឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវមូលនិធិ Parental Leave Pay ដើម្បីបង់ទៅឱ្យនិយោជិតរបស់អ្នក។

អ្នកនឹងត្រូវការផ្តល់ Parental Leave Pay ទៅឱ្យនិយោជិតដែល៖

- មានទារកទើបកើត ឬកូនដែលបានសុំយកមកចិញ្ចឹមក្នុងពេលថ្មីៗនេះ
- បានធ្វើការឱ្យអ្នកអស់រយៈពេលយ៉ាងតិច 12 ខែ នៅមុនកាលបរិច្ឆេទនៃកំណើត ឬការសុំយកមកចិញ្ចឹមដែលបានរំពឹងទុក
- នឹងជានិយោជិតរបស់អ្នករហូតដល់យ៉ាងតិចចុងបញ្ចប់នៃរយៈពេល Paid Parental Leave របស់ពួកគេ
- រស់នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី
- រពឹងថានឹងទទួលបានយ៉ាងតិច 8 សប្តាហ៍នៃ Parental Leave Pay។

អាជីវកម្មរបស់អ្នកត្រូវតែមាន Australian Business Number (ABN) ដើម្បីបានជាផ្នែកនៃគម្រោងនេះ។

អ្នកមិនត្រូវផ្តល់ Parental Leave Pay ទៅឱ្យនិយោជិតរបស់អ្នកនៅមុនអ្នកទទួលបានមូលនិធិពីយើងទេ។

និយាយជាមួយនិយោជិតរបស់អ្នកអំពីការឈប់សម្រាកធ្វើជាឪពុកម្តាយ

ប្រសិនបើនិយោជិតរបស់អ្នករំពឹងថានឹងមានកូន ឬសុំយកមកចិញ្ចឹម សូមនិយាយជាមួយពួកគេ ឱ្យបានមុនអំពីផែនការនានារបស់ពួកគេ។

ប្រធានបទមួយចំនួនដែលនឹងគ្របដណ្តប់គឺមាន៖

- ការឈប់សម្រាកអ្វីដែលមាន ហើយការឈប់សម្រាកនោះអាចត្រូវបានយកព្រមជាមួយគ្នាជា Parental Leave Pay យ៉ាងដូចម្តេច (ឧទាហរណ៍ ការឈប់សម្រាកដោយមានបង់ប្រាក់ ឬគ្មានបង់ប្រាក់)
- នៅពេលនិយោជិតរបស់អ្នកចង់ចាប់ផ្តើមការឈប់សម្រាករបស់ពួកគេ ហើយនៅពេលពួកគេរំពឹងថា នឹងត្រឡប់មកធ្វើការវិញ
- របៀបដែលពួកគេចង់គ្រប់គ្រងការត្រឡប់មកធ្វើការវិញរបស់ពួកគេ (ការត្រឡប់មកធ្វើការវិញមិនពេញម៉ោង)
- ព័ត៌មានដែលនិយោជិតរបស់អ្នកត្រូវការផ្តល់មកឱ្យយើងអំពីអាជីវកម្មរបស់អ្នក នៅពេលដាក់ការទាមទារសម្រាប់ Parental Leave Pay។

ប្រសិទ្ធភាពលើសិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាក

គម្រោងមិនផ្តល់ឱ្យនិយោជិតរបស់អ្នកនូវសិទ្ធិទទួលបានក្នុងការឈប់សម្រាកទេ។

ពួកគេត្រូវតែចរចាដើម្បីការចាត់ចែងការឈប់សម្រាកជាមួយអ្នក។ Parental Leave Pay របស់និយោជិតអ្នក មិនផ្លាស់ប្តូរសិទ្ធិទទួលបានក្នុងការឈប់សម្រាកដែលមានស្រាប់ណាមួយរបស់ពួកគេទេ។

និយោជិតធ្វើរយៈពេលយូររបស់អ្នកអាចទទួលបានការឈប់សម្រាកធ្វើជាឪពុកម្តាយដោយមានបង់ប្រាក់រយៈពេលអប្បបរមាចំនួន 12 ខែនៅក្រោម Fair Work Act 2009។ ពួកគេក៏អាចស្នើសុំការឈប់សម្រាកមិនមានបង់ប្រាក់ចំនួន 12 ខែបន្ថែមទៀត ទៅលើការសុំនេះ។ និយោជិតធ្វើរយៈពេលយូរគឺជា អ្នកណាម្នាក់ដែលបានធ្វើការសម្រាប់អាជីវកម្មរបស់អ្នកអស់រយៈពេល 12 ខែ ឬច្រើនជាងនេះ។

ប្រសិនបើនិយោជិតរបស់អ្នកជាផ្នែកនៃគុស្រករមួយ ទាំងពីរនាក់អាចទទួលបានការឈប់សម្រាក ដោយមិនទទួលបានការបង់ប្រាក់នៅក្រោម National Employment Standards។ ក្នុងករណីទាំងនេះ មានសិទ្ធិទទួលបានជាអប្បបរមាដទៃទៀត ដែលអ្នកត្រូវការដឹង៖

ឧទាហរណ៍ ពួកគេអាចយកការឈប់សម្រាកដោយមិនមានការបង់ប្រាក់រហូតដល់ 3 សប្តាហ៍នៃ ការឈប់សម្រាកដោយមិនមានការបង់ប្រាក់នៅព្រមពេលជាមួយគ្នា គឺភ្លាមៗក្រោយពីកំណើតកូន ឬការសុំកូនយកមកចិញ្ចឹម។ ប្រសិនបើអ្នកយល់ព្រម ពួកគេអាចយកវានៅពេលណាក៏បាននៅក្នុង 6 សប្តាហ៍ដំបូង ក្រោយកំណើតកូន ឬការសុំកូនយកមកចិញ្ចឹម។ ពួកគេក៏អាចយកការឈប់សម្រាកដោយមិនមានការបង់ប្រាក់ចំនួន 24 ខែក្នុងចំណោមពួកគេ។

អ្នកមិនអាចបដិសេធសិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកមាតុភាព ឬការឈប់សម្រាកធ្វើជាឪពុកម្តាយទេ ប្រសិនបើវាជាផ្នែកនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬច្បាប់ឧស្សាហកម្ម។ ការនេះអនុវត្តសម្រាប់ជីវិតនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ឬច្បាប់ទាំងមូល។ ទៅកាន់ fairwork.gov.au ឬហៅទូរសព្ទទៅ Fair Work Ombudsman តាមលេខ 131 394 សម្រាប់ព័ត៌មានអំពី៖

- សិទ្ធិទទួលបានក្នុងការងារ
- កាតព្វកិច្ចកន្លែងធ្វើការ
- Fair Work Act 2009
- តួនាទីរបស់ Fair Work Ombudsman។

របៀបដែលយើងនឹងបង់ប្រាក់ឱ្យអ្នក

អ្នកមិនបាច់ត្រូវតែផ្តល់ Parental Leave Pay នៅមុនអ្នកបានទទួលមូលនិធិពីយើងទេ។ យើងនឹងផ្ទេរមូលនិធិចូលទៅក្នុងគណនីធនាគារដែលបានតែងតាំងរបស់អ្នក មុនរដ្ឋនៃការបង់ប្រាក់របស់និយោជិតអ្នកបានឈប់។ ជាធម្មតារៀងនេះគឺ 7 ថ្ងៃមុន។

ការចុះបញ្ជីអាជីវកម្មរបស់អ្នក

ដើម្បីជាផ្នែកនៃគម្រោង Paid Parental Leave, អ្នកត្រូវការចុះបញ្ជីអាជីវកម្មរបស់អ្នកជាមួយយើង។ អ្នកអាចជ្រើសរើសចូលរួមដើម្បីផ្តល់ Parental Leave Pay ដល់និយោជិតនានា ដែលអ្នកមិនចាំបាច់ត្រូវការ ផ្តល់វាទៅឱ្យទេ។

វិធីងាយបំផុតក្នុងការចុះឈ្មោះសម្រាប់គម្រោង Paid Parental Leave គឺតាមរយៈការចូលទៅក្នុងសេវា តាមអនឡាញរបស់យើងសម្រាប់អាជីវកម្មនានា។ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសមិនប្រើសេវាតាមអនឡាញ របស់យើង ឬអ្នកមិនមានការចូលប្រើអ៊ីនធឺណិតទេ អ្នកក៏អាចចុះឈ្មោះតាមការហៅទូរសព្ទមកយើង ជាភាសាអង់គ្លេសតាមលេខ 131 158។

របៀបដែលគម្រោងនេះជួយដល់អាជីវកម្មរបស់អ្នក និងឪពុកម្តាយនានា

គម្រោង Paid Parental Leave ជួយអ្នក៖

- រក្សាទុកបុគ្គលិកដែលមានតម្លៃ និងមានជំនាញដោយលើកទឹកចិត្តដល់ពួកគេឱ្យបន្ត ផ្សារភ្ជាប់ជាមួយកន្លែងធ្វើការរបស់អ្នក នៅពេលពួកគេក្លាយជាឪពុកម្តាយ
- បង្កើតកន្លែងធ្វើការដែលមានលក្ខណៈរាក់ទាក់ដល់គ្រួសារ ដោយមិនបាច់ត្រូវផ្តល់មូលនិធិ Parental Leave Pay ដោយខ្លួនអ្នកទេ
- បង្កើនការចូលរួមក្នុងកម្លាំងពលកម្មសម្រាប់ឪពុកម្តាយថ្មីនៅក្នុងរយៈពេលវែង។

គម្រោងនេះជួយឪពុកម្តាយដោយ៖

- ផ្តល់ឱ្យពួកគេនូវជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ខណៈពេលពួកគេឈប់សម្រាកពីការងារដើម្បីថែទាំកូនថ្មី
- លើកកម្ពស់សមភាពរវាងបុរស និងស្ត្រី និងតុល្យភាពរវាងការងារ និងជីវិតគ្រួសារ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

- ទៅកាន់ servicessaustralia.gov.au/ppemployers សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស
- ទៅកាន់ servicessaustralia.gov.au/yourlanguage ជាកន្លែងដែលអ្នកអាចអាន ស្តាប់ ឬមើលព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នកបាន
- សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 131 202 ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្ម Centrelink
- សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 132 011 សម្រាប់ Medicare និងលេខ 131 272 សម្រាប់ Child Support។ សូមប្រាប់ឱ្យយើងដឹងប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ ហើយយើងនឹងចាត់ចែងឱ្យមានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃ
- ចូលទៅទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

ចំណាំ៖ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទផ្ទះរបស់អ្នកទៅ '13' លេខពីកន្លែងណាមួយនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី គឺត្រូវបានគិតថ្លៃតាមអត្រាថេរ។ អត្រានោះអាចប្រែប្រួលពីតម្លៃនៃការហៅទូរសព្ទតាមតំបន់ ហើយក៏អាចប្រែប្រួលផងដែរក្នុងចំណោមអ្នកផ្តល់សេវាទូរសព្ទនានា។ ហៅទូរសព្ទទៅលេខ '1800' ពីទូរសព្ទផ្ទះរបស់អ្នកគឺឥតគិតថ្លៃ។ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទសាធារណៈ និងពីទូរសព្ទចល័ត អាចត្រូវបានកំណត់ម៉ោង ព្រមទាំងត្រូវបានគិតថ្លៃតាមអត្រាកាន់តែខ្ពស់។

ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះផ្សាយនេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំចំពោះការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានាប៉ុណ្ណោះ។ វាជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកក្នុងការសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើអ្នកប្រាថ្នា ចង់ដាក់ពាក្យដើម្បីទទួលបានការបង់ប្រាក់ និងដើម្បីធ្វើការដាក់ពាក្យសុំទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈ ពិសេសរបស់អ្នក។



The Paid Parental Leave scheme for employers

The Australian Government gives financial support to eligible parents through the Paid Parental Leave scheme. This helps parents take time off work to care for a newborn or recently adopted child.

This scheme consists of Parental Leave Pay which is a shared payment between parents. It can help your employees take time off work to care for a newborn or recently adopted child.

Parental Leave Pay is available to eligible full time, part time, casual, seasonal, contract and self employed workers.

An employee may still get this payment if they experience a stillbirth or infant death.

Your role in the scheme

You play an important role in the Paid Parental Leave scheme.

Your employee may ask to take leave to care for a newborn or recently adopted child, and want to apply for Parental Leave Pay.

It is up to your employee to apply for Parental Leave Pay through us and negotiate leave arrangements with you. To get Parental Leave Pay, your employee must meet all criteria.

We may pay Parental Leave Pay directly to your employee. If we decide you must provide an employee's Parental Leave Pay, we'll send you a letter to let you know. We will also give you the Parental Leave Pay funds to pay your employee.

You will need to give Parental Leave Pay to an employee who:

- has a newborn or recently adopted child
- has worked for you for at least 12 months before the expected date of birth or adoption
- will be your employee until at least the end of their Paid Parental Leave period
- lives in Australia
- is expected to get at least 8 weeks of Parental Leave Pay.

Your business must have an Australian Business Number (ABN) to be part of the scheme.

You do not have to give Parental Leave Pay to your employee before you've got the funds from us.

Talking to your employee about parental leave

If your employee is expecting or adopting a child, talk to them early about their plans.

Some topics to cover are:

- what leave is available and how it might be taken at the same time as Parental Leave Pay (for example, paid or unpaid leave)
- when your employee would like to start their leave and when they expect to return to work
- how they would like to manage their return to work (for example, returning part time)
- information your employee needs to give us about your business, when they lodge a claim for Parental Leave Pay.

Effect on leave entitlements

The scheme does not give your employees an entitlement to leave. They must negotiate leave arrangements with you. Your employee's Parental Leave Pay does not change any of their existing leave entitlements.

Your long term employees can get a minimum of 12 months unpaid parental leave under the *Fair Work Act 2009*. They can also ask for an additional 12 months unpaid leave on top of this. A long term employee is someone who has worked for your business for 12 months or more.

If your employee is part of a couple, both may get unpaid parental leave under the National Employment Standards. In these cases, there are other minimum entitlements you need to be aware of.

For example, they can take up to 3 weeks of unpaid leave at the same time, immediately after the birth or adoption. If you agree, they can take it any time in the first 6 weeks after the birth or adoption. They can also take 24 months unpaid parental leave between them.

You cannot deny entitlement to paid maternity or parental leave if it is part of an industrial agreement or law. This applies for the life of the agreement or law.

Go to fairwork.gov.au or call the Fair Work Ombudsman on **131 394** for information about:

- employment entitlements
- workplace obligations
- the Fair Work Act 2009
- the role of the Fair Work Ombudsman.

How we will pay you

You do not have to give Parental Leave Pay before you've got the funds from us. We will transfer funds into your nominated bank account before your employee's usual pay cycle cut off. This is normally 7 days before.

Registering your business

To be part of the Paid Parental Leave scheme, you need to register your business with us. You can opt in to give Parental Leave Pay to employees you do not need to give it to.

The easiest way to register for the Paid Parental Leave scheme is by logging on to our online services for businesses. If you choose not to use our online services or you do not have access to the internet, you can also register by calling us in English on **131 158**.

How the scheme helps your business and parents

The Paid Parental Leave scheme helps you:

- keep valuable and skilled staff by encouraging them to stay connected with your workplace when they become parents
- create a family friendly workplace without having to fund Parental Leave Pay yourself
- increase workforce participation for new parents in the long-term.

The scheme helps parents by:

- giving them financial help while they take time off work to care for a new child
- promoting equality between men and women and balance between work and family life.

For more information

- go to servicesaustralia.gov.au/pplemployers for more information in English
- go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.